

# DIE PAPIERWELTEN

29. April bis 2. November  
öo Landesausstellung 2008



# ÖSTERREICHISCHES



# PAPIERMACHERMUSEUM

ZIMMERVERZEICHNIS • FREIZEIT • GASTRONOMIE • INFOS



[www.laakirchen.at](http://www.laakirchen.at)



## Wissenswertes rund um Laakirchen

Die Stadt Laakirchen liegt im Voralpengebiet am Eingang des Salzkammergutes (Gmunden) und umfasst ein Gebiet von rund 32,5 km<sup>2</sup>. Die Gemeinde gliedert sich in die Hauptorte Laakirchen, Steyermühl, Reintal-Danzermühl, Oberweis und Lindach. Der Ortsname ist mit größter Wahrscheinlichkeit von der geographischen Lage des Siedlungsgebietes („laa“ = Buschwald, Laubholz, niederer Wald) hergeleitet und nach dem derzeitigen Forschungsstand spätestens um ca. 1100 entstanden.

Die erste urkundliche Nennung Laakirchens erfolgte im Jahre 1165. Laakirchen liegt an der ehemaligen Pferdeisenbahnstrecke (Gmunden – Linz – Budweis).

Eine moderne Infrastruktur (zwei Autobahnanschlüsse, Steyermühl > EXIT 216 – Laakirchen West und Lindach > EXIT 213 – Laakirchen Ost, der Güterbahnanschluss) und ein lebenswertes Erholungsumfeld machen Laakirchen zu einem interessanten Wirtschafts-, Investitions- und Wohnstandort, der mehr als der Hälfte der Bevölkerung (ca. 9500 Einwohner) ihren Arbeitsplatz bietet. So gibt es heute in Laakirchen zwei Papierfabriken, 5 metallverarbeitende Betriebe sowie ca. 370 Gewerbebetriebe, die sich zusammen mit den Wohngebieten über eine Fläche von 6,5 km<sup>2</sup> erstrecken.

Auf den restlichen 26 km<sup>2</sup> breiten sich 140 land- und forstwirtschaftliche Betriebe aus und bilden den Ruhepol der Gemeinde. Die schöne Landschaft lädt zu ausgedehnten Wanderungen und Radfahrten ein.

Ein Erholungs- und Sportzentrum, kulturelle Veranstaltungen in den modernen Veranstaltungszentren, ein Besuch im Papiermacher-, Druckerei- und Feuerwehrmuseum runden das vielfältige Angebot ab.

All das trägt dazu bei, Laakirchen zu einer lebenswerten, aufstrebenden und innovativen Stadt zu machen.

## Glimpse of Laakirchen



The municipality Laakirchen is situated in the Peralps at the entry to the Salzkammergut lake region and spreads over an area of about 32,5 square kilometres. The municipality consists of the main villages Laakirchen, Steyermühl, Reintal-Danzermühl, Oberweis and Lindach. According to the most recent investigations, the name Laakirchen goes back to the 12th century and most probably derives from the geographical setting of the old settlement (“laa” meaning small forest, hardwood).

The first mention of Laakirchen was in 1165. The town is situated on the former horse railroad which used to connect Gmunden with Linz and Ceské Budejovice.


The modern infrastructure (two highway exits: Steyermühl > EXIT 216 – Laakirchen West and Lindach > EXIT 213 – Laakirchen Ost, freight train connection) and a pleasant recreational environment make Laakirchen an attractive location for business and investment but also living – Laakirchen provides jobs for more than half its population (ca. 9500 inhabitants). Laakirchen counts two paper mills, four metal-working companies as well as about 370 businesses. These and the residential areas make up 6,5 square kilometres.

The remaining 26 square kilometres used for agriculture and forestry (140 enterprises) constitute a pleasant counterbalance to the busy areas. The beautiful landscape invites to undertake long hikes and bicycle tours. A sports and recreational centre, cultural events in the modern venues, a visit to the Printing and Paper Making Museum round off his varied offer.

All this contributes to make Laakirchen a pleasant, dynamic and innovative community.



## A propos de Laakirchen


 La commune de Laakirchen est située dans la région des Préalpes, à la porte de la région des lacs « Salzkammergut » et couvre une superficie d'environ 32,5 kilomètres carrés. La commune consiste en cinq villages principaux Laakirchen, Steyermühl, Reintal-Danzermühl, Oberweis et Lindach. Son nom date du 12<sup>e</sup> siècle et selon les dernières recherches il désignait la situation géographique de l'agglomération (« laa » signifiant petit bois, buissons).

La première mention officielle de Laakirchen eut lieu en 1165. Laakirchen est situé sur le tracé de l'ancien train de chevaux qui reliait Gmunden avec Linz et Ceske Budejovice.

L'infrastructure moderne (2 sorties d'autoroute, Steyermühl > EXIT 216 – Laakirchen West, Lindach > EXIT 213 – Laakirchen Ost, accès au chemin de fer de marchandises) et l'environnement récréatif font de Laakirchen un endroit attirant pour les entreprises, les investissements et les gens qui s'y installent pour vivre et travailler. Laakirchen offre des emplois à plus de la moitié de sa population (environ 9500 habitants). Aujourd'hui Laakirchen compte deux papeteries, quatre usines métallurgiques ainsi que 370 entreprises qui, avec les zones résidentielles, s'étendent sur 6,6 kilomètres carrés. Les 26 kilomètres carrés restants sont occupés par environ 140 exploitations agricoles et forestières et constituent un contrepoint tranquille pour la commune. Le beau paysage invite à des randonnées et des excursions à vélo.

Un centre de sports et de récréation, des événements culturels aux centres de culture modernes, une visite du Musée de l'Imprimerie et de la Papeterie accomplissent cette offre intéressante. Tout cela contribue à faire de Laakirchen une commune agréable, dynamique et innovatrice.

## Cose da sapere su di Laakirchen

 Il comune di Laakirchen si trova nelle Prealpi proprio alle porte del Salzkammergut, la terra dei laghi (città di Gmunden), e si estende su un territorio di circa 32,5 mq. Il comune si compone dei villaggi principali Laakirchen, Steyermühl, Reintal Danzermühl, Oberweis e Lindach. Probabilmente Laakirchen deve la sua denominazione alla posizione geografica del primo insediamento ("laa" significando foresta di latifoglie, ceduo) che secondo le ricerche più recenti risale circa al sec. XII.

Nel 1165 Laakirchen fu menzionato per la prima volta in un documento ufficiale. Laakirchen è anche situato sulla linea ferroviaria a cavalli che un tempo portava da Gmunden e Linz fino a Ěeské Budějovice (Budweis in tedesco).

L'infrastruttura perfettamente collegata (due uscite autostradali: uscita Steyermühl > EXIT 216 – Laakirchen West e uscita Lindach > EXIT 213 – Laakirchen Ost, accesso allo scalo merci) e l'ambiente vivibile che garantisce il riposo fanno di Laakirchen una località attraente per imprenditori, investitori e per tutti coloro che vivono e lavorano lì. Il dopotutto Laakirchen offre a più della metà dei suoi abitanti (ca. 9500) il posto di lavoro. Oggi la scena economica ed industriale di Laakirchen conta due cartiere, quattro stabilimenti metallurgici nonché 370 altre imprese che, comprese le zone residenziali, coprono un territorio di 6,5 mq. 140 Aziende agricole e forestali si estendono sui restanti 26 mq; sono sinonimo di tranquillità e riposo per l'intero comune. Il paesaggio meraviglioso dei dintorni offre tantissimi itinerari da percorrere o in bicicletta o a piedi. Per completare la vasta gamma d'offerte ci sono anche un centro sportivo e di ricreazione, un programma di manifestazioni culturali nelle moderne strutture di cultura e la possibilità di visitare il Museo di Stamperia e Cartiera. Tutto ciò rende Laakirchen un comune vivibile, innovativo dagli occhi rivolti al futuro.



## Eine Vielzahl an Freizeitangeboten

Es erwartet Sie ein modern ausgestattetes Sport- und Erholungszentrum mit Freibad (3 Becken, 2 Sprungtürme, Bodensprudel, Massagedüsen, Wasserpilz, 45-m-Rutsche, behindertengerecht mit Poollift, Freibad- und Tennishallenbuffet), Sauna (2 Saunakabinen, 1 Dampfkabine, Solarium, Massage), Beachvolleyballplatz, Tennisanlage mit 3 Hallen- und 4 Freiplätzen, Skate- und Funpark, Kletterwand, Fußball- und Faustballplätze, Asphaltbahnen, Badminton- und Bogenschützenhalle (Planquadrat C2).

- Für Individualisten steht ein ausgeschildertes Wander- und Radwegenetz bereit (die Wanderrouten finden Sie im Ortsplan).
- Das romantische Naturgebiet der Traun bietet hervorragende Möglichkeiten zum Sport- und Fliegenfischen und lädt zum Verweilen ein.
- Für Flugbegeisterte gibt es den Flugplatz Gmunden/Laakirchen (inklusive 2 Flugschulen).
- Für die Lauffreunde gibt es ausgewiesene Strecken mit Höhenangaben („RUNNERS FUN“) und unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden.
- Moorbad Gmös – eine Oase für Wellnessbegeisterte.
- Papiermacher- und Druckereimuseum, Feuerwehrmuseum.
- Idealer Ausgangspunkt für Ausflüge ins malerische Salzkammergut und in die Filmstadt Gmunden.

## A great leisure offer



A modern centre for sports and recreation awaits you with an aquapark (3 outdoor pools, 2 diving platforms, water jets on the pool floor, massage jets, a water mushroom, a 45 m long water slide, a pool-lift for the handicapped and a snack bar in the pool area), a beach volleyball court, a tennis centre with 3 indoor and 4 outdoor courts, a skate and fun park, a climbing wall, soccer and fist ball fields, asphalt curling and a badminton and archery hall. (Planquadrat C2)

- Individualists enjoy the marked hiking and cycling trails (the village map indicates the routes).
- The romantic natural environment along the river Traun is perfect for fishing and invites to pause.
- Flight fans can use the aerodrome Gmunden/Laakirchen (with two flight schools).
- Runners enjoy the marked running trails (“Runner’s Fun“) which provide information on altitudes and different degrees of difficulty.
- Mud bath Gmös an oasis for wellness fans.
- Paper-Making and Printing museum, Fire brigade Museum.
- Ideal starting point for excursions to the picturesque lake region “Salzkammergut“ and the town Gmunden, a popular film location where numerous movies and series have been shot.



## Laakirchen – wir sehen uns:

### INFO:

**Tourismusverband Laakirchen**  
Rathausplatz 1

**A-4663 Laakirchen, Oberösterreich**

**☎ ++43 (0)7613/8644 DW 310, 311, 312, 313**

**FAX ++43 (0)7613/8644 DW 42**


**e-mail: [tourismus@laakirchen.ooe.gv.at](mailto:tourismus@laakirchen.ooe.gv.at)**

**[www.laakirchen.at](http://www.laakirchen.at)**




Foto: H. Hammingner

## Un grand nombre de loisirs

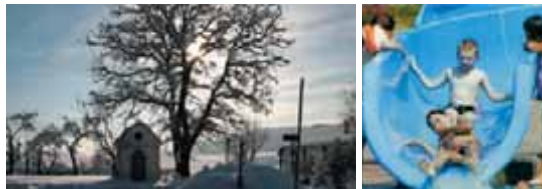
 Un centre de sports et de récréation vous attend avec un aquaparc en plein air (3 bassins, 2 plongeoirs, un jet au fond du bassin, jets de massage, champignon jet d'eau, toboggan de 45 mètres, ascenseur-piscine pour personnes à mobilité réduite, buffet dans la piscine, sauna (deux cabines, un bain de vapeur, banc de soleil, massage), terrain de volley de plage, centre de tennis avec trois courts intérieurs et 4 courts extérieurs et buffet, skate et fun parc, mur d'escalade, terrain de foot et de balle au poing, piste de curling sur asphalte, hall de badminton et tir à l'arc.

- Les individualistes se réjouissent du réseau de chemins de randonnée et de pistes cyclables (le plan de la ville vous enseigne les circuits).
- L'aire naturelle au bord du fleuve Traun se prête à la pêche sportive et invite à rester.
- Les adeptes du vol se rendent à l'aérodrome Gmunden/Laakirchen avec 2 écoles de vol.
- Des parcours balisés (« Runners Fun ») avec indications sur l'altitude et le niveau de difficulté attendent les amateurs de la course à pied.
- Bain de boue « Gmös » une oasis pour les amateurs du wellness.
- Musée de la Papeterie et de l'Imprimerie, Musée des Pompiers.
- Le point de départ idéal pour excursions pittoresques au Salzkammergut et à Gmunden qui est très connue comme ville des films.

## ... e come passare il tempo libero

 Vi aspetta un centro sportivo e ricreativo modernamente allestito con piscina all'aperto (3 piscine, 2 piattaforme per tuffi, uno zampillo al fondo del bacino, idromassaggio, un fungo, uno scivolo lungo 45 m, un ascensore-piscina per disabili, punto di ristoro nella piscina e nel campo da tennis coperto), sauna (2 cabine, 1 cabina vapore, solarium, massaggio), campo da beach volley, 7 campi da tennis di cui 3 coperti e 4 all'aperto, parco giochi e piste skate, piccola palestra di roccia, campi da calcio e da palla a pugno, piste da curling sull'asfalto, campi da badminton e da tiro con l'arco.

- Gli individualisti possono approfittare di una rete perfettamente collegata che invita ad escursioni a piedi o in bicicletta (gli itinerari per escursioni sono segnalati sulla piantina del comune).
- I romantici dintorni del fiume Traun offrono la possibilità di esercitarsi nella pesca sportiva o di fermarsi per un break.
- Gli appassionati del volo possono dedicarsi al loro svago preferito al campo d'aviazione tutto vicino di Gmunden/Laakirchen con scuola di volo.
- Per chi ama correre ci sono percorsi segnalati con indicazioni d'altezza e a diversi livelli di difficoltà ("RUNNERS FUN").
- Il bagno di fango Gmös un'oasi per chi ama il benessere.
- Museo di Carteria e di Stamperia, Museo dei Vigili del fuoco.
- Punto di partenza ideale per intraprendere delle gite nel pittoresco Salzkammergut (terra dei laghi) e nella città di Gmunden, luogo conosciuto per produzioni televisive.



# ÖSTERREICHISCHES PAPIERMACHERMUSEUM



S T E Y R E R M Ü H L / L A A K I R C H E N



Historische Papier- und Zellstofffabrik Steyrmühl

**PAPIERMACHER- & DRUCKEREIMUSEUM · KULTUR- & VERANSTALTUNGSZENTRUM  
HANDSCHÖPFEREI · FEUERWEHRMUSEUM · WASSERKRAFTWERK**

Besuchen Sie die europaweit einzigartigen Museen in den historischen Werkshallen der Papierfabrik Steyrmühl, in denen von 1890 bis 1988 Papier erzeugt wurde, und genießen Sie das einzigartige Ambiente am wildromantischen Traunufer.

A-4662 Steyrmühl, Museumsplatz 1  
Geöffnet: 29. April – 2. November:  
Mo. – So. von 9:00 bis 18:00 Uhr  
Außerhalb der Öffnungszeiten und  
ganzjährig gegen Voranmeldung geöffnet.



>> Ausgezeichnet mit dem  
österreich. Museumsgütesiegel <<

Planquadrat B1

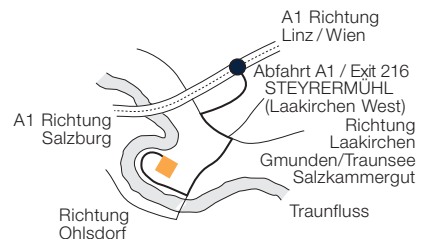
## Informationen:

☎ ++43 (0)7613/3951

Fax ++43 (0)7613/8834

e-mail: papier.druck@aon.at

www.papiermuseum.at



# Handschöpferei

Begeben Sie sich auf eine **REISE** durch die „Alte Fabrik“ und erleben Sie Papiererzeugung hautnah von den allerersten Anfängen bis zur Gegenwart ...

In den historischen Fabrikshallen wird bis zum heutigen Tag die Kunst des Handschöpfens praktiziert. Besucher haben die Möglichkeit, das Handschöpfen selber auszuprobieren. Handgeschöpftes Büttenpapier mit interessanten Wasserzeichen können Sie im Museums-Shop auch käuflich erwerben – oder sogar auf Bestellung mit Ihren Initialen fertigen lassen!



Handschöpferei

## Die Attraktionen:

- Die ältesten Schreibzeuge der Welt – Papyrus & Co.!
- Eine Handschöpferei, in der Sie sich selbst als Papiermacher betätigen können!



Robert'sche Papiermaschine

- Die 1. Papiermaschine der Welt – wie vor 200 Jahren!
- Demonstrationspapiermaschinen, die den Papiererzeugungsprozess veranschaulichen!
- Eine vollständige Pappenfertigungsstraße!



Historische Kniehebelpresse

- Das soziale Umfeld der Papiermacher und ihr Kampf um Sozialleistungen im vorigen Jahrhundert.
- Eine Umweltabteilung, die die Probleme der Papiererzeugung und ihre Bewältigung behandelt.
- Kniehebelpressen, an denen Sie drucken können.
- Tiegeldruckpressen nach dem Gally- und Libertyprinzip!
- Stoppzylinder-Schnellpresse.
- Handsatz – Maschinensatz – Monotype und Linotype.
- Fotosatz – Lichtsatz – Scanner.
- Die Schriften im Wandel der Zeit.

# Papiermachermuseum

Im einzigartigen Ambiente der ehemaligen Papierfabrik Steyrmühl werden durch modernes Museumsdesign, historische und zeitgeschichtliche Themen rund um die Papierherstellung in anschaulicher und leicht verständlicher Weise präsentiert.

Auch **SOZIALE ASPEKTE** der Industriegeschichte, **UMWELTSCHUTZ** und die Bedeutung der Traun werden in eigenen Abteilungen dargestellt. Im neuen Themenbereich „modernes Papier“ wird dem Besucher das Papier als Hightech-Produkt mit Hilfe modernster, multimedialer Techniken vermittelt.

# Druckereimuseum

**DIE "SCHWARZE KUNST"** wird die Druckkunst auch genannt. Hier können Sie sich einen historischen Überblick über die Druckgeschichte verschaffen. Beginnend mit der Entwicklung der lateinischen Schrift und der revolutionären Erfindung Gutenbergs, werden sämtliche Drucktechniken dargestellt.

**PROBIEREN SIE SELBST!** Im Druckereimuseum können Besucher auf einer Kniehebelpresse von 1878 ein Blatt Papier bedrucken. Gerne gießen wir für Sie – wie zu Gutenberg's Zeiten – einen Buchstaben Ihrer Wahl. In unserer Lithowerkstatt werden Workshops für Kinder und Erwachsene angeboten.



Pappenfertigungsstraße



# Papierwelten

## LAAKIRCHEN: PAPIERWELTEN – TAUCHEN SIE IN DIE „WELT IN WEISS“

Papier – ein Alltagsgegenstand, er begleitet uns von der Früh bis spät am Abend, von Kindesbeinen bis ins hohe Alter – über Generationen hinweg. Auch im elektronischen Zeitalter des papierlosen Büros spielt es eine große Rolle – als Kulturträger, als Gebrauchsgegenstand, als Rohstoff.

Das Papiermacher- und Druckereimuseum in Steyrmühl/Laakirchen eröffnet seinen Besuchern die „Welt in Weiß“. Die erlebnisorientierte Inszenierung der Themenbereiche **Papier**, **Arbeitswelt** „Einst und Jetzt“, **Umwelt** und **Industrialisierung** fesselt und beeindruckt gleichermaßen.

**Die auf den modernsten Standard gebrachte Ausstellung mit erlebnisbezogenen Texten, ist speziell für Familien ausgestattet.** Die Lösung von vorgegebenen Aufgaben führt Kinder spielerisch durch die Ausstellung.

**Für Schülerinnen und Schüler werden altersgerechte Führungen, Erklärungen und Unterlagen angeboten.**

Ein Highlight im Papiermachermuseum 2008 ist der alle Sinne ansprechende „Weg der Wahrnehmung“, der dem Publikum die sich verändernden Arbeitsbedingungen bei der Papiererzeugung präsentiert.

Ein weiterer Höhepunkt ist die direkte **Einbindung der Traun** in die Ausstellung. Das Wasser als wichtiges Element für die Papierherstellung – sei es für den Transport des Rohmaterials als auch zur Herstellung selbst – begleitet Sie auf verschiedene Weise durch die Ausstellung. Zum einen in Form von Exponaten, zum anderen, indem die vorbeifließende Traun immer wieder fixer Bestandteil der Ausstellung ist.

## MALSCHULE-ATELIER

In der Malschule arbeitet ein Kunsttherapeut mit behinderten und nicht behinderten Kindern und Erwachsenen.

Die „Alte Fabrik“ ist auch Heimstätte und Treffpunkt von Künstlern und Kunstinteressierten. Workshops, Vernissagen und Ausstellungen im stimmungsvollen Rahmen runden das Angebot ab.

## FEUERWEHRMUSEUM

Die Museums-Erlebniswelt beinhaltet auch ein groß angelegtes Feuerwehrmuseum mit interessanten, historischen Löschfahrzeugen und Kuriositäten aus der Geschichte der Feuerwehr.

## KULTUR- UND VERANSTALTUNGSZENTRUM

Wunderschön und wildromantisch auf der vom Traun-Fluss gesäumten Halbinsel gelegen ist das Kulturzentrum „Alte Fabrik“, ein idealer Seminar-, Tagungs- und Kongressort. Einzigartig ist die Kombination des historischen Ambientes der ehemaligen Fabrik mit moderner Veranstaltungstechnik.

**VERANSTALTUNGSHALLEN ZUM MIETEN** für die verschiedensten Events, Publikumsmessen, Verkaufsausstellungen, Produktpräsentationen, Konzerte, Lesungen, Clubbings, Bälle, private Feiern, Hochzeiten, Modeschauen, ... Gruppen können sich, je nach Größe, im Museumscafé oder in den Veranstaltungssälen von unserem Caterer kulinarisch verwöhnen lassen. **Das Museumscafé ist während der Landesausstellung täglich geöffnet.**



Großer Veranstaltungssaal



Foto: OÖ Tourismus

Handschöpferei

## Vermittlungs- und Workshopprogramm für Schulen Österr. Papiermacher- und Druckereimuseum

**Das Besucherprogramm kann individuell gestaltet werden:**

### 1. BESUCH DES ÖSTERR. PAPIERMACHERMUSEUMS MIT FÜHRUNG:

Dauer ca. 1,5 Stunden, Eintritt: € 2,-  
Führung: € 2,-/Schüler  
Für Lehrpersonen Eintritt frei!

#### Vermittlungsprogramm 1:

##### **In Pauscht und Bogen**

Schülergruppen  
im Alter von 6 – 12 Jahren  
Dauer: 1,5 Stunden  
Ziel: Erwerb von Grundwissen über das Material Papier und seine Herstellung.  
An verschiedenen Stationen der Ausstellung kann das erworbene Wissen mit zusätzlichem Informationsmaterial vertieft werden. Vergleiche und Spiele machen technische Details leichter fassbar. Do-it-yourself-Experimente erklären Produktionsabläufe.



#### Vermittlungsprogramm 2:

##### **Von Haderlumpen und Büttенrednern**

Schülergruppen  
im Alter von 13 – 15 Jahren  
Dauer: 1,5 Stunden  
Ziel: Erwerb von Grundwissen über das Material Papier und seine Herstellung.  
Schwerpunkt: Auseinandersetzung mit den historischen Veränderungen der Lebens- und Arbeitswelten am Beispiel der Papiermacher.  
Die Inhalte der Ausstellung werden mit den SchülerInnen diskutiert und in Bezug zum eigenen Erleben gestellt. Die Verquickung von technischem Fortschritt und gesellschaftlichen Veränderungen wird in Kleingruppen erarbeitet und anhand von Experimenten veranschaulicht.

#### Vermittlungsprogramm 3:

##### **Papier ist Kultur**

Schülergruppen ab 14 Jahren  
Dauer: 2 Stunden  
Ziel: Selbständiges Erarbeiten von Schwerpunkten der Ausstellung wie z.B. Arbeitswelt einst und jetzt, Bedeutung der Traun, Umwelt und Industrie oder am aktuellen Lehrstoff angepasste Themen. Abschließend wird der jeweilige Themenbereich besprochen.

# Vermittlungs- und Workshopprogramm für Schulen Österr. Papiermacher- und Druckereimuseum

## Vermittlungsprogramm 4:

### Kreativwerkstatt

#### Probier Papier

Bestehend aus Vermittlungsprogramm 1 (In Pauscht und Bogen) + anschließend kreatives Gestalten mit dem selbstgeschöpften Papier (zB. Billets, Bilderrahmen, Bücher, Bilder...) Dauer: 3 Stunden, Kosten: € 6,50 pro Schüler.

## Vermittlungsprogramm 5:

### Rätselhaftes Papier

Für Kinder ab 8 Jahren  
Das Begleitspiel zur Ausstellung!  
Die Lösung der gestellten Aufgaben führt Kinder spielerisch durch die Ausstellung.  
Zielgruppe: Individualbesucher, Familien.

## Vermittlungsprogramm 6:

### Von Gutenberg zum World Wide Web

Für Kinder ab 8 Jahren  
Aktionsorientierte Führung durch das Druckereimuseum:  
Dauer: 1 Stunde,  
Kosten: € 2,- pro Schüler.

## 2. BESUCH DES HISTORISCHEN WASSERKRAFTWERKES GSCHRÖFF:

Spaziergang über die neue Traunbrücke und weiter am Traunufer, ca. 30 Minuten (gratis).

## 3. LITHOGRAPHIEWORKSHOP MIT DER LINZER KÜNSTLERIN RENATE MORAN

Halbtagsprogramm, auch in Kombination mit einer Führung durch das Papiermachermuseum möglich (ca. 1,5 Stunden länger).  
Bitte wegen Kosten und Termin mit Frau Renate Moran in Verbindung setzen.  
☎ ++43 (0)664/1814594  
e-mail: rena-te-moran@aon.at

## Vermittlungsprogramme sind kombinierbar mit:

- Workshop **Drucken und Setzen**
- Workshop **Lettern gießen**
- Workshop **Handschöpfen**

Für Schüler ab 10 Jahren ist in Kombination mit einem Museumsbesuch auch eine Werksbesichtigung der Papierfabrik UPM Steyrermühl möglich (Dauer: ca. 1 Stunde).

**Naturkundliche Führung** durch das Naturschutzgebiet Gmöser Moor gegen Voranmeldung:

☎ ++43 (0)7613/3951



Papierschöpfen



Handschöpferei

# Industriegeschichte im Echtbetrieb: WASSERKRAFTWERK GSCHRÖFF



Fotos: Rudi Gigler



Über die neue Traunbrücke erreicht der Besucher des Museums ein weiteres industriegeschichtliches Kleinod der besonderen Art. Keine Ruine aus der Pionierzeit der Technik, keine rostige, stillgelegte Anlage. Nein, ein voll funktionstüchtiges, bis ins kleinste Detail im Originalzustand der letzten Jahrhundertwende erhaltenes Klein-kraftwerk, errichtet in den Jahren 1888 bis 1889 – das erste in Österreich erbaute Wasserkraftwerk. Und es liefert nach wie vor Strom an die Papierfabrik UPM Steyermühl, wie übrigens die vier anderen historischen, allerdings nicht mehr zur Gänze im Originalzustand erhaltenen fabrikseigenen Kraftwerke auch – allesamt zwischen 1878 und 1923 errichtet.

## Ein paar Daten für den technischen Insider:

3 Voith-Francis-Turbinen, Baujahr 1906 und 1922

Rohgefälle 2,75 m,

Nutzfallhöhe 2,35 m,

Schluckvermögen 26 m<sup>3</sup> / sek gesamt.

Turbinenleistung 470 KW bei normaler Wasserführung,

80 KW bei Kleinstwasserführung

Generatorleistung 880 KVA



Jenseits von Nutzfallhöhe und Schluckvermögen: Gschröff ist ein technisches Gesamtkunstwerk des 19. Jahrhunderts: Kunstvoll verzierte Antriebsräder, Zeiger in blinkendem Messing, Wandverschalungen in Marmor, Lampen in floralem Jugendstil, edle Messinstrumente – kurz die romantische Faszination der Mechanik.

Die Papierfabrik UPM Steyermühl plant, im Rahmen der OÖ Landesausstellung das Kraftwerk für die Öffentlichkeit zugänglich zu machen.

*Planquadrat B1*



# Ausflugsvorschläge in die Umgebung von Laakirchen

## Flusstaschen – Traunfall

Scuben: Eine Familiensportart, Mischung aus Hydro-speed und Canyoning, nur ungefährlicher und erlebnisreicher! Scuben ist im Vergleich zum Tauchen für jedermann geeignet und durchführbar, lediglich Schnorcheln ist Voraussetzung.

Tauchen: „Unberührte Natur und hoher Fischbestand machen das Tauchen zum reinen Vergnügen“ • Kontakt: Franz Pramendorfer ☎ ++43 (0)676/4190106. Oder Sie genießen den „Traunfall“ bei einem gemütlichen Spaziergang.

*Entfernung ca. 4 km*

## Gmunden am Traunsee

Die lebhafteste Stadt mit südlichem Charme hat seit ihrer Ernennung zur Kurstadt (1862) nichts von ihrer Anziehungskraft verloren. Ihre einmalige Lage am Ufer des Traunsees, umgeben von Bergen, bietet zusammen mit ihrer kulturellen Vergangenheit ein besonderes Flair. Zahlreiche Museen, Traunseeschiffahrt; Drehort der Fernsehserie „Schloßhotel Orth“.



*Entfernung ca. 9 km*

## Grünberg und Laudachsee (Gmunden)

Der Grünberg bietet eine Vielfalt an Freizeitmöglichkeiten. Eine herrliche Aussicht, Mountainbikestrecke, Wanderwege im Sommer, Schifahren im Winter. Über 20 km Wanderwege, Waldlehrpfad; Bewirtete Almen: Grünbergalm (1004 m), ☎ ++43 (0)699/11998551, Ramsau-Alm (900 m) ☎ ++43 (0)664/2830575; Zu erreichen auch mit der Grünbergseilbahn • Kontakt: ☎ ++43 (0)7612/ 64977

*Entfernung ca. 9 km*

## Agrarium – Pflanzen-Erlebnis-Park

Vor dem Schloß Almegg wurde der Pflanzen-Erlebnis-Park „Agrarium“ angelegt. 60 Themengärten zeigen die Farben- und Formenpracht der österreichischen Nutzpflanzenwelt. Bienenflugschau, Traktorrundfahrt, Picknickkorbverleih, 14 Spielstationen für Kinder und Brotbacken wie in der Steinzeit machen den Park zu einem Erlebnis für Jung und Alt.

Einlass in den Park von 1. Mai bis 26. Oktober, tägl. von 10:00 bis 17:00 Uhr. • Kontakt: Almegg 11, 4652 Steinerkirchen, ☎ ++43 (0)7245/25810

*Entfernung 20 km*

## Benediktinerstift Lambach

Das Benediktinerstift Lambach ist ein authentischer Mozartort. Insgesamt vier Mal weilte Mozart hier und war Gast beim überaus kunstsinigen Lambacher



Abt Amand Schickmayr, den eine Freundschaft mit Mozarts Vater Leopold verband.

Dass das Stift Lambach nicht nur eine willkommene Station auf den Reisen von Salzburg nach Wien darstellte, sondern die Mozarts hier vielmehr einen Freund besuchten, zeigen die Briefe der Mozarts, in denen sie von ihren Lambacher Aufenthalten berichten. „Der Herr Prälat hatte die größte Freude, mich wieder zu sehen“, schrieb Wolfgang etwa anno 1783 an den Vater über seinen Besuch bei Abt Amand Schickmayr.

Ein besonderes Zeichen der Verbundenheit der Familie Mozart zu Abt Amand Schickmayr stellen die beiden Lambacher Sinfonien von Vater und Sohn Mozart dar, die dem Prälaten Abschriften ihrer Werke beim Besuch in Lambach im Jänner 1769 überreichten.

Die einzige erhaltene Abschrift von Wolfgang Amadeus Mozarts sogenannter „Alter Lambacher Sinfonie in G-Dur“, KV 45a, wird auch im Stiftsarchiv aufbewahrt • Kontakt f. Führungen: Klosterplatz 1, 4650 Lambach, ☎ ++43 (0)7245/21710950

*Entfernung 19 km*

## k.k. Hengstendepot – Österreichs größtes Pferdezentrum

Ort der Begegnung für Pferdezucht – Sport – Freizeit – Kultur; Führungen jederzeit gegen Voranmeldung möglich • Kontakt: Pferdezentrum, Stallamtsweg 1, ☎ ++43 (0)7245/21700 DW 13



*Entfernung 19 km*

## Barocke Dreifaltigkeitskirche Stadl Paura

Bei der Dreifaltigkeitskirche handelt es sich um ein Bauwerk formvollendeter Barockkunst. Diese zur Perfektion gestaltete Kirche lässt Ihren Besuch garantiert zu einem Erlebnis werden. Die Zahl "Drei" bestimmt das Aussehen der Kirche und die Wirkung auf den Betrachter. Die drei Marmorportale, die drei Altäre, die drei Türme und der dreieckige Grundriss der Barockkirche lassen sie jedes Mal in ihrer vollen Pracht und im neuen Glanz erscheinen • Kontakt: Röm.-Kath. Pfarramt, ☎ ++43 (0)7245/32396

*Entfernung ca. 19 km*

## Kinderland Schindlaur

Ein Erlebnis für die ganze Familie auch zum Kombinieren mit dem Tierparkbesuch in Grünau • Kontakt: 4645 Grünau im Almtal 192, ☎ ++43 (0)7616/6039

*Entfernung ca. 30 km*

## Wildpark Grünau

Im Almtal, am Fuße des Toten Gebirges, liegt der Cumberland-Wildpark. Der durch das Wirken von Konrad Lorenz bekannte Tierpark bietet den verschiedenen Tierarten auf einer Fläche von 60 ha ihren natürlichen Lebensraum. Bedrohte Tierarten wie Urwildpferde sind zu bestaunen. Weit gezogene Wanderwege führen durch den Park mit seinen 70 verschiedenen Tierarten und insgesamt ca. 500 Tieren • Kontakt: 4645 Grünau im Almtal 220, ☎ ++43 (0)7616/8205; Der Cumberland-Wildpark im Almtal ist ganzjährig täglich geöffnet!



April bis Oktober: täglich 9:00 – 18:00 Uhr, November bis März: wochentags 11:00 – 16:00 Uhr, an Feiertagen, Sa. und So. 9:00 – 16:00 Uhr

*Entfernung ca. 30 km*

## Kriminalmuseum Scharnstein

Das Österreichische Kriminalmuseum dokumentiert in mehr als 20 Schauräumen des Schlosses Scharnstein die Geschichte des österr. Justiz- und Sicherheitswesens vom späten Mittelalter bis in unsere Zeit. In den Gewölben des Schlosses, wo sich von 1584 bis 1848 das Landgericht befand, wird durch zahlreiche Exponate das Gerichtsverfahren der Vergangenheit, aber auch Folter und Strafvollzug dargestellt. Die originale Folterkammer gewährt Einblick in die Praxis der historischen Justiz • Kontakt: Mag. Harald Seyrl, Schloßberg 12, 4644 Scharnstein, ☎ ++43 (0)664/3005677, e-mail: Kriminalmuseum@aon.at

*Entfernung ca. 17 km*

## Reptilienzoo Schloß Scharnstein (Haus der Gifte)

Seit 1986 befindet sich im Schloß Scharnstein der einzige österreichische Gifttierzoo. In über 40 Terrarien schlängelt, krabbelt und kriecht exotisches Getier. Die meisten der Spinnen, Schlangen und Frösche verteidigen sich, oder jagen mit Gift – daher der Name: „Haus der Gifte.“ Neben den einheimischen Gifttieren ist die gesamte Vielfalt an exotischen Spinnen vertreten, wie die Tarantel, die Vogelspinne und die "Schwarze Witwe". Auch Skorpione und Pfeilgiftfrösche fehlen nicht. Wissenswertes erfährt man auch über Tiergifte in der Medizin und wie sie als Waffe zum Einsatz kommen. • Kontakt: Helmut Holzinger, Schloß Scharnstein, 4644 Scharnstein, ☎ ++43 (0)664/1755073, e-mail: hausdergifte@a1.net



*Entfernung ca. 17 km*

## Wildpark Hochkreut

Auf einer Bergkuppe zwischen Attersee und Traunsee liegt mitten im Salzkammergut auf 960 Meter Seehöhe der einzigartige Höhenwildpark Hochkreut. Auszug aus dem Tierbestand: Streichelbereich: Kamerunschafe, ungarische Zackelschafe, afrikanische Zwergziegen, südamerikan. Meerschweinchen • Heimische Wildtiere: Wildschweine, Mufflon, Alpensteinböcke, Rotwild, Damwild, Sikawild-Dybovsky • Pferdeartige Tiere: Shetlandponys, Zwergesel, Tarpane • Gebirgstiere aus dem Himalaya: Himalaya-Thar, Grunzochse (Yak) • Gebirgstier aus dem Atlas: Mähnen Springer • Kontakt: Mag. O'Donell, Auerbachberg 60, 4814 Neukirchen/Altmünster, ☎ ++43 (0)7618/8205, e-mail: office@wildpark.co.at

*Entfernung ca. 23 km*

## Hochsteinalm

Eine gemütliche Wanderung von ca. 45 Minuten führt Sie von Traunkirchen/Mühlbachberg entlang einer Forststraße zum ganzjährig bewirtschafteten Almgasthaus. Besonders für Kinder ist hier oben ein kleines Paradies auf Erden. Auch im Winter, denn die Forststraße ist geräumt, leicht begehbar und eine ausgezeichnete Rodelbahn.



Kontakt: ☎ ++43 (0)664/ 9875221

*Entfernung ca. 26 km*

## Gasthöfe/Restaurants

### Hotel/Gasthof „Wirt am Bach“

Oberweis · ☎ ++43 (0)7612/74503

### Gasthof Enichlmayr

Steyrermühl · ☎ ++43 (0)7613/2405

### Autogrill AG Raststätte Lindach Süd

Laakirchen · ☎ ++43 (0)7613/8442

### Marktrestaurant Rosenberger Lindach Nord

Laakirchen · ☎ ++43 (0)7613/60209

### Landgasthof Bader GesmbH & Co KG

Laakirchen · ☎ ++43 (0)7613/2215

### Restaurant & Pension Waldesruh-Kohlwehr

Steyrermühl · ☎ ++43 (0)7613/3143

### Gasthof Steyermühl, Fam. Erb

Steyrermühl · ☎ ++43 (0)7613/2560

### Sportland Restaurant

Laakirchen · ☎ ++43 (0)7613/8206

### Landgasthof Sonntagbauer

Kirchham · ☎ ++43 (0)664/4509932

### Wirtin 'z Lindach

Laakirchen · ☎ ++43 (0)699/81441389

### China-Restaurant „Goldenes Blatt“

Laakirchen · ☎ ++43 (0)7613/6351

### Hoidinger's Mostschenke

Laakirchen · ☎ ++43 (0)7613/3922

## Pizzerias/Imbisse

### Pizzeria/Restaurant ALFREDO

Laakirchen · ☎ ++43 (0)7613/60220

**Ilo-Kebab** · Steyermühl · ☎ ++43 (0)699/11750977

**Imbiss an der Traun** · Steyermühl

**Imbiss-Würstelhütte Pesendorfer**

Laakirchen · ☎ ++43 (0)7613/8630

**Pizza-Imbiss RIO**

Laakirchen · ☎ ++43 (0)7613/45080

**Pizza-Kebab Schabanack**

Laakirchen · ☎ ++43 (0)7613/32715

## Kaffeehäuser

**Café Fiaker** · Laakirchen · ☎ ++43 (0)7613/2366

**Museumscfé Pächter Fam. Brandstetter**

Steyrermühl · ☎ ++43 (0)7613/8900-387

**Stadtcafé Gutenberg/Bar**

Laakirchen · ☎ ++43 (0)7613/20399

**Café Zach** · Laakirchen · ☎ ++43 (0)7613/2681

**Backstube Zach**

Laakirchen · ☎ ++43 (0)7613/3222

**Café Bäckerei Mayr**

Steyrermühl · ☎ ++43 (0)7613/2374

**Backhaus Hinterwirth, Inh. S. Schwaiger**

Laakirchen · ☎ ++43 (0)7613/8114

**Café 1A – Mini Car Spitzbart**

Laakirchen · ☎ ++43 (0)7613/2648

## So kommen Sie zu uns:

### Anreise mit BAHN und Bus:

#### Von Wien/Linz oder Salzburg/München:

Strecke 100 bis Attnang-Puchheim, dort direkte Busverbindung nach Steyermühl.

**Von Graz:** über Selzthal nach Stainach-Irdning; Umsteigen auf die Linie 170 nach Attnang-Puchheim bis Bahnhof Gmunden. Vom Bahnhof führt die kürzeste Straßenbahn der Welt ins Zentrum von Gmunden; hier den Autobus in Richtung Wels nehmen, Ausstiegsstelle Steyermühl.

### Anreise mit dem PKW:

Laakirchen liegt direkt an der B144 und der A1 und ist über die beiden Autobahnanschlussstellen Lindach (Laakirchen Ost) und Steyermühl (Laakirchen West) erreichbar.



Hotel-Gasthof WIRT AM BACH (Familie Naderer)



Gasthof \*\*\*  
**WIRT**  
am **BACH**

A-4664 Oberweis, Am Bach 13  
☎ ++43 (0)7612/74503, Fax DW 24  
e-mail: [info@wirtambach.at](mailto:info@wirtambach.at)  
[www.wirtambach.at](http://www.wirtambach.at)



**Unsere Philosophie:**  
Wir stehen für eine gutbürgerliche Küche,

die für die Region bzw. die Jahreszeit typisch ist. Wir verwenden bevorzugt Produkte in Küche und Keller aus Rohprodukten durch nachhaltige Integration von landwirtschaftlichen Erzeugnissen aus der Region. Wir sind ein bewährter „Gutbürgerlicher Betrieb“ mit viel Herz und Gastlichkeit.



Planquadrat E3



**Preise:**  
inkl. Frühstücksbuffet € 34,00 – € 52,00  
Kurzaufenthalt + 10% Zuschlag



Ruhig gelegenes Hotel/Gasthof, 500 m von der Traun entfernt; ganztägig warme Küche (Wild- und Grillspezialitäten, Hausmannskost).

5 Einzel-, 6 Doppel- und 2 Dreibettzimmer, 3 Appartements mit Bad oder Dusche, WC, Sat-TV, Telefon, Minibar, Safe, Zentralheizung und teilweise Balkon.

Sonniger Gastgarten mit Lauben, großer Parkplatz, Spielplatz, Kinderecke, Asphalt- und Eisstockbahnen; unser Haus liegt direkt am Radwanderweg; kinderfreundlich; Fischereilizenzen!

**Zehn Gründe, den Wirt am Bach zu besuchen:**

- BEZAUBERND** und charmant ist der herzliche, wohlgeleitete Empfang beim Wirt am Bach!
- EINMALIG** und einladend zum Genießen und Verweilen sind die urige Gaststube und die Stüberl im Restaurant!
- ZENTRAL** und ruhig liegt der Wirt am Bach unweit der Stadt Laakirchen, nahe der Gmundner Traun – eines der schönsten Fliegenfischergewässer Europas!
- ATEMBERAUBEND** und unvergesslich ist der Blick zum Traunstein, dem Höllengebirge, dem Feuerkogel, dem Grünberg und viele mehr!
- ÜBERWÄLTIGEND** und zahlreich sind die sportlichen sowie erholsamen Urlaubsangebote in unserer nächsten Umgebung!
- BETÖRENDE** und verführerisch ist der Duft von ofenfrischen Köstlichkeiten unserer Küche, wo noch die Senior-Chefin Erika Mayerl am Herd steht!
- ERHOLSAM** und entspannend ist eine Ruhepause in unserem wunderschönen Gastgarten, mit Blick auf den malerischen Traunstein und Grünberg!
- ROMANTISCH** sind die lauen Abende im kerzenbeleuchteten Gastgarten!
- NATÜRLICH** und traditionell werden die zahlreichen Speisen mit Liebe und Kochkunst unserer Senior-Chefin zubereitet!
- DAHEIM** und wohlig fühlt man sich in unseren komfortablen Zimmern!

Café FIAKER



Café Fiaker Laakirchen



Museumscafé Steyermühl

Wir freuen uns, Sie in unseren Papierwelten in Laakirchen-Steyrer-mühl kulinarisch verwöhnen zu dürfen – sei es mit Frühstück, Mittagmenü oder Kaffee-jause. Das Museumscafé befindet sich direkt im Ausstellungsgelände und hat für Sie täglich von 9:00 bis 18:00 Uhr geöffnet. Besuchen Sie auch das Café Fiaker im Zentrum Laakirchens.

Planquadrat C4

CATERING



A-4663 Laakirchen, Stifterstr. 5

☎ ++43 (0)7613/23 66

e-mail: cafe.fiaker@aon.at

<b>Unser „Alfa Mittagmenü“ gut und preiswert</b>	€ 6,50
<i>Tagessuppe 2 Hauptspeisen zur Auswahl</i>	
<b>Fiaker's Kaffee-Jause zum Vorteilspreis</b>	€ 4,50
<i>Häferkaffee mit einem Stück Omas Landkuchen</i>	
<b>Für unsere kleinen Gäste</b>	€ 5,00
<i>Spaghetti Bolognese, 1 Getränk und ein Überraschungsgeschenk</i>	
<b>Aus unserer Region:</b>	
<b>Säfte und Most vom Trauntaler Bauern</b>	

Gasthof ENICHLMAYR



Planquadrat C1



**Preise:**

<i>Doppelzimmer mit Frühstück</i>	
<i>Nächtigung pro Person</i>	€ 36,00 und € 40,00
<i>Einzelzimmerzuschlag</i>	€ 2,00
<i>Einzelnächtigungszuschlag</i>	€ 2,00

A-4662 Steyerrmühl, Ehrenfeld 1

☎ ++43 (0)7613/2405

Sie wohnen in einem typischen Traunviertler Vierkanthof in ruhiger Lage mit stilvollem Innenhof.

Unsere Zimmer sind alle mit Dusche, WC und Kabel-TV ausgestattet.

Die helle Einrichtung und raffinierte Kombination der Farben strahlt viel Behaglichkeit aus.

Nach einem erlebnisreichen Tag in der touristischen Vielfalt Laakirchens werden Sie bei uns mit bodenständigen Gerichten und Produkten aus der eigenen Landwirtschaft verwöhnt.

**GASTHAUS ARBEITERHEIM (Familie Kleemair)**



Planquadrat B2

**A-4662 Steyermühl,  
Arbeiterheimstraße 29**  
☎ ++43 (0)7613/32452

Der traditionelle, gutbürgerliche Gasthof ist knapp 1 km vom Papiermachermuseum bzw. 2 km von der Autobahnabfahrt Steyermühl (Laakirchen West) entfernt und verwöhnt Sie gantztägig mit warmer Küche. Genießen Sie in der gemütlichen Gaststube oder im Nichtraucherstüberl Menüs oder frisch für Sie zubereitete á la carte-Speisen. Neben gut gemachter Hausmannskost finden Sie auch saisonale Schmanckerl und kleine Imbisse auf der Karte. Im großen Saal empfangen wir gerne Busgruppen, dieser bietet Platz für ca. 140 Gäste. Um Ihren Terminplan für weitere Ausflugspunkte einhalten zu können, empfehlen wir Ihnen eine Vorreservierung und stimmen gerne mit Ihnen eine Menüauswahl ab.

**Speisen:** von € 5,50 bis ca. € 12,00  
und es ist für jeden Gusto etwas dabei.  
**Landesausstellungsangebot:**  
Chrisis Kaiserschmarren - eine flaumige, süße  
Köstlichkeit um € 5,20

**Auf Ihr Kommen freut sich Familie Kleemair!**

**Hotel-Restaurant KOHLWEHR – WALDESRUH (Familie Wiesmayr)**

**A-4662 Steyermühl, Kohlwehr 1**  
☎ ++43 (0)7613/3143, Fax DW 4, e-mail: [gasthof@waldesruh.at](mailto:gasthof@waldesruh.at)

Die „Waldesruh“ in einzigartiger Lage mitten im Auwald der Traun ist 2 Kilometer vom Zentrum Laakirchens und 500 m vom Museum entfernt. Sehr ruhig gelegene Zimmer, alle ausgestattet mit Dusche, WC und Sat-TV. Großzügige Parkanlage mit Kinderspielplatz. Genussvoll speisen im „Natur pur“-Gastgarten.

**Preise:** Doppelbettzimmer € 28,00 – 32,00 pro Person  
Einbettzimmer € 32,00 – 36,00 pro Person  
Kurznachtzuschlag (1 Nacht) € 4,00  
Sonderkonditionen möglich!



Planquadrat C2

**Gasthof STEYERMÜHL (Familie Erb)**

**A-4662 Steyermühl, Fabriksplatz 7**  
☎ ++43 (0)7613/2560, FAX DW 25  
e-mail: [gasthof-steyermuehl@nurf.at](mailto:gasthof-steyermuehl@nurf.at)

Ein Gasthof mit bekannt guter Küche am Ufer der Traun, 500m von der Autobahnabfahrt Steyermühl entfernt; 2 Einbett- und 2 Zweibettzimmer mit Kalt- und Warmfließwasser; bei einem Zweibettzimmer befinden sich Bad, Dusche und WC im Zimmer, ansonsten auf der Etage; Aufenthaltsraum, Fernseher im Zimmer, Parkplatz, schöner Gastgarten; idealer Ausgangspunkt zum Fischen.



Planquadrat B1

**Preise:** nach telefonischer Anfrage



**Gasthof BADER****A-4663 Laakirchen, Hauptplatz 6**

☎ ++43 (0)7613/2215, Fax DW 22, e-mail: bader.gasthof@aon.at

Ein gut geführter Familienbetrieb im Ortszentrum unter dem Motto: Sauber und gemütlich mit ausgezeichnetem, ganztägig warmer Küche; 10 Zweibettzimmer mit Kalt- und Warmfließwasser; Bad und WC befinden sich auf der Etage.

<b>Preise:</b> Zimmer mit Frühstück	€ 18,00
Zimmer ohne Frühstück	€ 15,00
Pensionspreis	nach Vereinbarung
Zuschlag:	Kurzaufenthalt + 10%



Planquadrat D4

**AUTOGRILL****A-4663 Laakirchen, Rasthausweg 4**

☎ ++43 (0)7613/8442, FAX DW 4

e-mail: sued.lindach@autogrill.net

Spezielle Angebote zur Landesausstellung!

**Preise:**

Zur Landesausstellung in Laakirchen  
Wiener Apfelstrudel und  
original italienischer Cappuccino € 4,70



Planquadrat A7

**ROSENBERGER**

Planquadrat A7

**Herzlich willkommen**  
im Autobahnrestaurant Lindach Nord!  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Marktrestaurant an der A1, Zufahrt in  
Fahrtrichtung Salzburg, 4663 Laakirchen  
Tel. 07613/602 09, www.rosenberger.cc

**Gasthaus WIRTIN z' LINDACH****A-4663 Laakirchen, Lindach 6**

☎ ++43 (0)699/81441 389

- Anfahrt: Abfahrt Autobahn Lindach (Laakirchen Ost) > Zentrum Lindach > gegenüber Kirche
- Sitzplätze: Stüberl 40 Personen, Gaststube 50 Personen, Gastgarten 60 Personen
- Speisen: im Allgemeinen ländliche Küche, z.B. Ripperl, Brat'l, Blunzn, Schnitzel, Gulasch usw., sonst auf Bestellung auch alles andere!



Planquadrat A6

## Landgasthof SONNTAGBAUER

A-4656 Kirchham, In der Roith 4

☎ ++43 (0)664/4509932

Familienfreundliches Gasthaus für Busse geeignet (50 Personen). Wir kochen auch gerne für Geburtstage, Taufen und Firmenfeiern. Kommen Sie und fühlen Sie sich wohl.

Stüberl für 30 Personen, Gastgarten und Kinderspielplatz vorhanden.

Planquadrat E8



## Restaurant SPORTLAND

A-4663 Laakirchen, Obertshausener Straße 2

☎ ++43 (0)7613/8206

Unser Motto lautet: „RUNDUM GESUND!“

Wir laden Sie gerne in unser Café/Restaurant Sportland, umgeben von Sauna, Tennisplatz, Kletterwand, Bogen- und Badmintonhalle, Freibad und Beach-Volleyballplatz, ein. Auf Euer Kommen freut sich das Sportland-Team.

Planquadrat C3

**Preise:** Wochentags erhalten Sie von uns ein ausgewogenes Mittagsmenü um € 5,00



## Pizzeria ALFREDO



- Gastgarten
- 60 Sitzplätze

Planquadrat D4

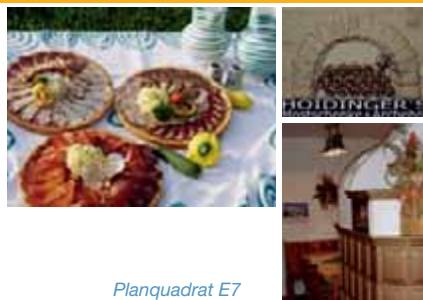
## Pizza-Imbiss RIO

## Imbiss Würstlhütte PESENDORFER

**HOIDINGER'S Mostschenke****A-4663 Laakirchen, Kranabeth 14**

☎ ++43 (0)7613/3922

Herzlich willkommen hier in Hoidinger's Mostschenke. Bei uns findet jeder Ruhe und Erholung vom alltäglichen Stress! Ob im Sommer beim Spaziergang durch unseren Streichelzoo oder im Winter beim gemütlichen „Ofentisch“ und einem selbstgemachten Glühmost! Für das leibliche Wohl sorgen unsere Spezialitäten vom Geflügel und natürlich vom fetten aber cholesterinarmen Wollschwein! Auch unsere kleinen Gäste können sich beim Tierfüttern oder beim Herumtollen am Spielplatz so richtig austoben!



Planquadrat E7

**Café ZACH****A-4663 Laakirchen, Hauptplatz 4, ☎ ++43 (0)7613/2681**

Unser Cafehaus mit angrenzender Bäckerei mitten in Laakirchen ist seit Jahrzehnten ein familiärer Traditionsbetrieb. Unsere Spezialitäten sind hausgemachte Mehlspeisen sowie selbstgemachtes Konditoreis, leckere Schlemmerweckerl und Würstel im Salzstangerl eingebacken. Wir würden uns sehr über Ihren Besuch freuen.

**Unsere Angebote für Sie:**

1 Tasse Kaffee + eine Mehlspeise nach Wahl	€ 4,50
1 Tasse Kaffee + Topfen- oder Nußplunder	€ 4,30
1 Seiterl Gösser- oder Zipfer Bier + ein leckeres Schlemmerweckerl	€ 4,90



Planquadrat D4

**Café Bäckerei MAYR**

TÄGLICH OFENFRISCHE BACKWAREN

Ernst und Veronika

**MAYR**

Bäckerei - Cafe



Brunntalstr. 26, 4662 Steyremühl

Tel.: 07613 / 2374



Planquadrat B2

**Stadtcafé GUTENBERG****A-4663 Laakirchen, Dr. Mitterbauer-Straße 2a,**

☎ ++43 (0)7613/20399

Das Juwel im Zentrum von Laakirchen:

# STADTCAFÉ / BAR GUTENBERG

täglich geöffnet von 8.00 bis 3.00 Uhr  
Sonn- und Feiertags von 10.00 bis 24.00 Uhr



Planquadrat D4

Nur fliegen ist schöner



Flugring Traunsee  
Fliegerschule Laakirchen

**Auskünfte:**

Flugplatz: ☎ ++(0)7612/65409  
Hr. Auer: ☎ ++(0)664/5048422  
Hr. Krugluger: ☎ ++(0)664/2774219  
Hr. Leithner: ☎ ++(0)6132/23494  
Hr. Riedler: ☎ ++(0)7612/67035  
Hr. Zierler: ☎ ++(0)6132/27002

**Mitflug-Hotline:**

☎ ++(0)664/2774219

**Segel- und Motorflug  
Funk BFZ/EFZ/AFZ**

# papierwelten

oö landesausstellung salzkammergut

29.04. bis 02.11. 2008  
laakirchen papiermachermuseum



[www.landesausstellung.at](http://www.landesausstellung.at)



## Zeichenerklärung

 Zimmer mit Bad und Dusche Room with private bath or shower Chambre avec salle de bain ou douche Stanza con il bagno o l'acquazzone riservato	 Etagedusche/WC Shower on floor Douche à l'étage doccia del piano	 TV im Zimmer TV in the room TV en chambre TV nella stanza	 Parkplatz Car-park Parking Automobile-parco
 Zimmer mit eigenem WC Rooms with private WC Chambre avec WC Stanza con il WC riservato	 Etagenbad/WC Bathroom on floor Bain à l'étage bagno del piano	 Küchenbenützung Use of kitchen Utilisation cuisine Uso della cucina	 Zimmertelefon Telephone Téléphone en chambre Telefono
 Terrasse Terrace Terrasse Terrazzo	 Haustiere willkommen Pets welcome	 Garten/Liegewiese Garden/Couchette-meadow Jardin/Pelouse Giardino	 Restaurant Restaurant Ristorante
 Balkon Balcony Balcon Balcone	 Zentralheizung Central-heating Chauffage central Riscaldamento centrale	 Besonders kinderfreundliches Haus Children very welcome Maison aimant les enfants Dei bambini benvenuto molto	 Fischereilizenz Fishery license Licence de pêche Licenza di pesca

## Pension ATTWENGER

**A-4663 Laakirchen, Dr. Wimberger-Straße 4**

☎ ++43 (0)7613/55 77 oder 55 78, FAX DW 8

4 Zweibett- und 2 Einbettzimmer mit Dusche, WC, Kabel-TV und Telefon in jedem Zimmer.

Liegewiese, Balkon, Parkplatz und Garage, südseitiger Balkon, ruhige Lage, Zentrumsnähe.

<b>Preise:</b>	<i>Zimmer mit Frühstück</i>	€ 28,00 pro Person
	<i>ohne Frühstück</i>	€ 25,00 pro Person
<i>Zuschlag</i>	<i>nur 1 Nacht</i>	€ 3,50
	<i>bis 3 Nächte</i>	€ 2,00



Planquadrat D4



## Familie BEISSKAMMER

**A-4664 Oberweis, Kapelln 8**

☎ ++43 (0)7612/66551

e-mail: [RosiBeisskammer@gmx.at](mailto:RosiBeisskammer@gmx.at)

Alleinstehender Vierkanthof, ruhige Lage mit herrlichem Traunsteinblick; 3 km nach Laakirchen; geräumige Ferienwohnung, bestehend aus Wohnzimmer mit Kabel-TV, Küche, Schlafzimmer, eigenes Bad mit Dusche und WC; Garten.

**Preis:** nach Vereinbarung



Planquadrat E4



## KÖNIG Johann und Theresia

**A-4664 Oberweis, Schneiderhaid 9**

☎ ++43 (0)7613/3312

Schöner Vierkanthof mit herrlicher Aussicht auf die Voralpen; 1 Ferienwohnung bestehend aus 2 Zweibettzimmern, geräumiger Wohnküche mit Fernseher und Sat-TV, Bad und WC.

**Preis:** pro Nacht € 20,00  
Die beiden Schlafzimmer können auch als Zimmer mit Frühstück gemietet werden.  
Preis nach Vereinbarung



Planquadrat E4



**KOFLER Ernst und Maria****A-4656 Kirchham, Boden 4**

☎ ++43 (0)7613/5061, e-mail:koflermaria@yahoo.de

Schöne Wohnung in unserem kinderfreundlichen Bauernhaus in sehr ruhiger Lage außerhalb des Ortszentrums; 2 Doppelzimmer, Wohnküche, Bad, WC, Sat-TV, Waschmaschine, Kinderspielplatz, Liegewiese, Grillmöglichkeit; auf Wunsch auch Zusatzzimmer, Gitterbett und Frühstück möglich.



Planquadrat E7

**Preise:** nach Vereinbarung**BRAUNSBERGER Franz****A-4663 Laakirchen, Rahstorf 7**

☎ ++43 (0)7613/2630

Außerhalb des Ortes in ruhiger Lage; 2 Zweibett- und 1 Einbettzimmer mit Kalt- und Warmfließwasser und Zentralheizung; Bad und WC befinden sich auf der Etage; Aufenthaltsraum, Fernsehmöglichkeit, Liegewiese, Parkplatz und Garten.



Planquadrat E6

**Preise:** nach Vereinbarung**FORSTINGER Franz****A-4663 Laakirchen, Rahstorf 2,**

☎ ++43 (0)7613/6109

Gemütlicher Bauernhof allein stehend in schöner Lage; 2,5 km zum Ortszentrum; 4 Zweibett- und 2 Einbettzimmer mit Kalt- und Warmfließwasser, Sat-TV, Zentralheizung und großer Wohnküche; 2 Bäder und 2 WCs befinden sich auf der Etage; Garten mit Grillmöglichkeit und Parkplatz; üppiges Frühstück möglich; auch Monteure sind herzlich willkommen.



Planquadrat D6

**Preise:** nach Vereinbarung**KOFLER Veronika****A - 4663 Laakirchen, Thal 9**

☎ ++43 (0)7613/2618

Schöner Bauernhof, ca. 1 km vom Ortskern entfernt; 2 Doppel- und 1 Einbettzimmer mit Zentralheizung, Kabel-TV und gemeinsamer Wohnküche; Bad, Dusche und WC befinden sich im Zimmer bzw. auf der Etage; Parkplatz, Liegewiese und Gartenmöbel sind vorhanden.



Planquadrat D5

**Preise:** nach Vereinbarung

**AUINGER Johannes****A-4663 Laakirchen, Im Köhbrunn 13, ☎ ++43 (0)7613/3115**

Große Ferienwohnung, bestehend aus 3 Zweibettzimmern mit Kabel TV, geräumige Wohnküche, Bad mit Dusche, WC und Vorraum; Etagenheizung, Parkplatz; auch für Monteure.

Planquadrat D5

**Preise:** nach Vereinbarung**SILBERMAYR Walter****A - 4663 Laakirchen, Gastingerweg 3****☎ ++43 (0)7613/6026 od. 6214**

Neue Ferienwohnung (auch für Monteure) in ruhiger, jedoch zentraler Lage, 5 Gehminuten ins Zentrum, Vermietung nur in den Sommermonaten; bestehend aus geräumiger Wohnküche mit ausklappbarem Doppelbett, großem Schlafzimmer, eigenes Bad, Dusche u. WC, Vorraum, Terrasse; eigener Hauseingang, abgeschlossene Wohnung; Frühstück möglich; Parkplatz, Liegewiese; Handtücher, Bettwäsche vorhanden; 2 Zweibettzimmer mit Bad, Heizung, Balkon u. Fernseher (auch mit Frühstück möglich).



Planquadrat D4

**Preise:** nach Vereinbarung**Gästehaus MOORBAD GMÖS – Nobert Lechner****A - 4663 Laakirchen, Rahstorf 10****☎ ++43 (0)7613/6263, FAX DW 30**

Das Gästehaus bietet eine gemütliche Atmosphäre, die Sie mit unserer liebevollen Betreuung in Kürze wie daheim fühlen lässt. Wir sind bemüht, dass Ihr Aufenthalt zu einem erfreulichen, erholsamen Ereignis wird. Unsere zahlreichen Stammgäste schätzen den kleinen und individuellen Rahmen und genießen die familiäre Stimmung bei uns in Gmös.



Planquadrat E7

**Preise:** nach Vereinbarung

Eine Wanderung durch das **Gmöser Moor**, Laakirchens einzigem Naturschutzgebiet, ist zu jeder Jahreszeit reizvoll. Entdecken Sie die **einzigartige Tier- und Pflanzenwelt** und bewundern Sie das Mosaik aus Wasserflächen, Gräsern, Moosen und Bäumen. Über **80** zum Teil sehr **seltene Vogelarten**, wie zum Beispiel Braunkehlchen, Teichrohrsänger, Wacholderdrossel finden hier ihren Brutplatz, Frösche tummeln sich in den Tümpeln und zwischen Birken wachsen auf dem torfigen Boden Pflanzen, die anderswo längst verschwunden sind. Das beschauliche kleine Moor ist ein Geheimtipp für Naturgenießer.

Planquadrat E7



Kontakt:  
Moorbad Gmös  
Rahstorf 10  
4663 Laakirchen  
Tel: 07613 / 2614

[www.moorbad.gmoes.at](http://www.moorbad.gmoes.at)

# MOORBAD G M Ö S

Vor genau 100 Jahren – zur Zeit der österreichisch-ungarischen Monarchie, als der Kaiser zur Sommerfrische ins tschechische Karlsbad, Franzensbad und Marienbad fuhr – wurde auch in einem kleinen Ort im oberösterreichischen Alpenvorland der Grundstein für die Errichtung eines Moorbades gelegt.

Das Moorbad Gmös bei Laakirchen baut seit 1907 den eigenen Torf händisch ab und versorgt damit ausschließlich die Gäste des kleinen Kurhauses. Während sich die Therapieformen sowie die Infrastruktur des Bades ständig erneuerten, entfaltet der Gmöser Torf stetig seine heilende Wirkung. Vor allem bei Rheumatismus, Hexenschuss, Ischias, Gicht, Abnützungserscheinungen der Gelenke und der Wirbelsäule, chronischen Gelenkentzündungen, Folgezuständen nach Brüchen und Verspannungen der Muskulatur kann eine nachhaltige Besserung durch die Moorkur erzielt werden.



Neben thermischen Effekten trägt vor allem die biochemische Wirkung des Moores zur Besserung der genannten Beschwerden bei. Die Inhaltsstoffe des Torfes steigern die Abwehrmechanismen des Körpers und entkrampfen die Muskulatur. Zudem werden Gifte im Körper gebunden und die Neuaufnahme toxischer Stoffe erschwert.

Eine Moorkur kann ambulant oder mit Unterbringung im familiär geführten Gästehaus gebucht werden. Der Beherbergungsbetrieb bietet somit den passenden Rahmen für das Erkunden des Salzkammergutes sowie das Schließen neuer Freundschaften.



1

2

3

4

# Steyrermühl

A

B

C

D

E



**Richtung**  
Gasthaus Enichlmayr

### Zeichenerklärung

- Bundesstraße
- Landesstraße
- sonstige Straße
- Fußweg
- Gemeindegrenze
- Gebäude
- Wald
- Natura 2000-Gebiet
- Naturschutzgebiet
- Freizeid
- Sportplatz
- Kirche, Kapelle
- Bildstock, Wegkreuz
- Schloss, Parkplatz
- Badhaus
- Feuerwehr
- Postamt
- Apotheke
- Museum
- Kindergarten
- Sportplatz
- Parkplatz
- Freibad
- Beachvolleyballplatz
- Tennisplatz
- Stockbahn
- Faustballplatz
- Bierschnekeanlage
- Fischerplatz
- Aussichtspunkt

**Richtung**  
Hotel Wirt am Bach  
Richtung Oberweis  
und Gmunden

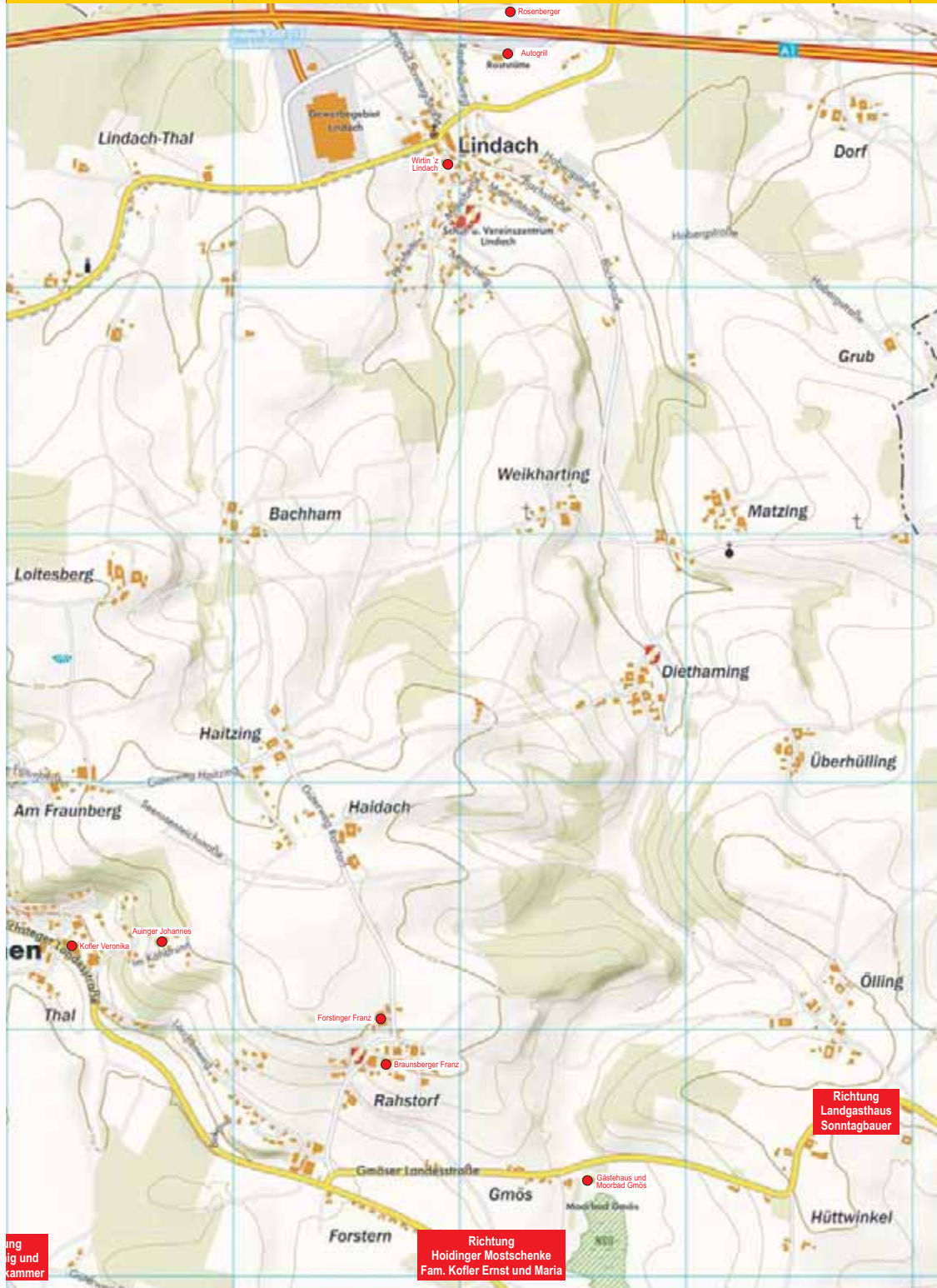
**Richtung**  
Fam. Körn  
Fam. Beißl

5

6

7

8



Richtung  
Landgasthaus  
Sonntagbauer

Richtung  
Hoidinger Mostschenke  
Fam. Kofler Ernst und Maria

ing  
ig und  
kammer